



噢！



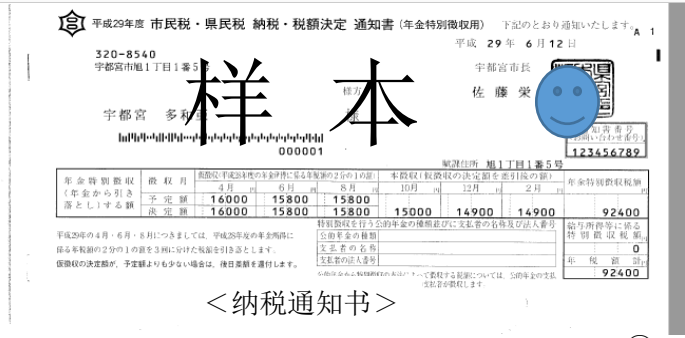
目录 第 2 页 「婴儿之站」、食中毒的家庭预防法
 第 3 页 非洲音乐演唱会、挑战！减少浪费、UCIA20 周年纪念活动等
 第 4 页 市内游泳设施、外国人综合咨询等

所谓的住民税是…？ Part 1



从宇都宫市收到如下图的纳税通知书，这到底是什么呢？

这是让你缴付市民税・县民税的通知书。这两种税加起来统称为「住民税」。



< 纳税通知书 >

①

<< 住民税的支付方法 >>

(1) 从工资直接被扣除【特别征收】

正常在单位上班的人，原则上从每年的 6 月至第二年的 5 月份为止，从每个月的工资里扣除住民税，并由单位支付到市役所。

(2) 个人支付【普通征收】

- 支付方法：每年的 6・8・10・1 月分 4 次，用寄送的支付单进行缴付。
- 支付期限：各支付月份的最后一天为止（请确认好支付通知单上注明的支付期限）
- 支付地点：市役所，金融机关，24 小时便利店等

※※ 注意点 ※※

到期不缴纳，会被课赋高额的滞纳金。
 再说，当入国管理局审查签证时也会处于不利的条件。

由于某种原因期限内无法支付时，请尽早联系到市役所的纳税课。



住民税是支付给缴付那年的 1 月 1 日你的地址所在地的各城镇村的税，缴付的是前年所得的课税部分。



所缴纳的税，利用在保育设施或老年人设施的整備，生活福利，中小学的整備，垃圾收集或消防・急救等广泛的行政服务领域。



如有不清楚的地方，请咨询到以下的部门。



咨询处：宇都宫市役所 纳税课

☎028-632-2226

②

③

请利用「婴儿之站」



「婴儿之站」是当妈妈们外出，需要哺乳或换尿布时，随意可以利用的设施。

如今全国共有 234 个设施，右侧的图为其标志。

根据设施，利用时间或服务内容有所不同，利用之前要提前确认。

有关登录设施的信息请关注宇都宫市的网页或者是「宇都宫育儿支援导航」的网页 <http://www.miyakosodate.jp>。

咨询处 儿童未来课

☎ 028-632-2342



ステッカー



タペストリー



のぼり旗

家庭内预防食中毒的 6 个要点

Point① 购买食品

- 确认好保质期
- 肉类·鱼类要单独分开包装
- ※ 买完后不要绕道，尽量直接回家



Point② 家庭内的保存法

- ※ 到家后，马上放到冰箱！
- 冷藏室保持 10℃以下
- 冷冻室保持 -15℃以下
- 包装肉·鱼类时小心漏汁水



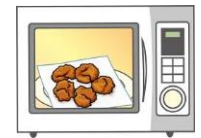
Point③ 预先准备

- 亲洗手
- 亲扔垃圾
- 解冻冷冻食品要利用冰箱的冷藏室
- 切完肉·鱼类后要洗干净所用的刀和切菜板，并用热水进行消毒。



Point④ 烹调

- 要充分加热
- 途中停止烹饪时，立即把食品放入冰箱
- 用微波炉时要均匀加热



Point⑤ 进餐

- 吃饭之前要洗干净手
- 放食物的盘子要保持干净
- 不要把食物长时间放在室温



Point⑥ 吃剩的食品

- 放置时间过长或怀疑变质时，及时扔掉
- 细分为小包装可以短促其冷却时间
- 重新加热时要充分加热



非洲音乐演奏会

🕒 8月20日(周日) 13:30~15:15
13:00 开场

😊 由ムクナ乐团演奏的非洲音乐演奏会

对象 婴儿以上

定员 先到 300 人

申请 电话・FAX・电子信箱 联系到 UCIA

费用 免费

@ 东市民活动中心大厅

☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870
FAX 028-616-1871 ✉ ucia@ucia.or.jp



挑战！减少浪费 2017

🕒 8月19日(周六) 10:00~15:00

😊

- ・利用我们周围的废品来制作各种作品的体验摊位!!
- ・钓小龙虾!!
- ・参观 Clean Park 茂原的设施
- ・明治地区ブラス演奏部「明儿」的演奏!
- ・出售新鲜蔬菜, 亲手制作的各种面包, 刨冰

~敬请期待您的光临~♪

@ 宇都宫市环境学习中心

☎ 028-655-6030



UCIA 20周年纪念活动

🕒 9月30日(周六) 10:00~15:00

😊 <举办 UCIA 成立 20 周年的纪念活动>

- ・国际交流的临时摊位, 外国人的演讲发表会和世界的音乐・舞蹈等表演
- ・介绍世界各国孩子们的游戏, 读给听世界各国的绘本
- ・遍游各地并盖章的比赛, 体验试穿浴衣(和服一种)

¥ 免费

@ バンバ广场和宇都宫市民广场 5 楼等

☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



瑞穗的夏季庙会

🕒 8月19日(周六) 14:00~20:00
下雨天顺延到第二天 20日(周日)

😊

- ・体验手抓香鱼
- ・体验篮球
- ・和太鼓・夜来舞・标准空手道的表演等
- ・发射烟花

@ 瑞穗自然森林公园

☎ 瑞穗自然森林公园管理事务所
028-657-5222



国际交流沙龙

🕒 每个月第四个周六 16:00~18:00

8月26日 有关世界各国的智力题

9月23日 Halloween 装饰

😊 世界各国的人聚在一起愉快地进行交流的活动

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场

☎ 028-616-1563



夏天啦！一起去游泳吧！

【站东公园游泳池（駅東公園プール）】・【阳南游泳池（陽南プール）】

期间	7月1日～8月31日
时间	9:00-17:00
费用	大人 340 日元，中学生以下 160 日元
咨询处	站东公园游泳池（駅東公園プール）：028-661-5310 阳南游泳池（陽南プール）：028-658-5813



【河内梦泳池（ドリームプールかわち）】

时间	周二～周六：10:00-21:00 周日・节假日：10:00-18:00
休息日	周一（7月20日至8月31日期间为无休息日），年末年初 周一为节假日时，第二天之后的最初的平日为休息天。
费用	<2小时>大人・高中生为 510 日元（超过 2 小时，1 小时为 200 日元） 小中学生・65 岁以上为 250 日元（超过 2 小时，1 小时为 100 日元）
咨询电话	028-673-0212

居住在宇都宫市或在市内上学的高中以下的学生，出示学生证或 MIYAKO 的誓约卡就可以免费使用哦！



宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

外国人的综合咨询



		西班牙语 葡萄牙语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
		第四个周日（预约制）			
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	第四个周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第四个周四	第四个周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第三个周一（预约制）			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周六 8:30～19:00
- ▶ 1 次（2 个小时）2,000 日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，缴付费用后提交申请

“噢一！”小报同时发行简单易懂的日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语，并在 UCIA 的网站上可以阅览，或查阅过去的期刊
<http://www.ucia.or.jp>

第一页插画提供：白井 百合香、根本 夏生